

Страна / дата	ДОМИНИКАНСКАЯ РЕСПУБЛИКА - 7 Апр 2009
№ акции	АСП 93/09
Индекс АІ	AMR 27/001/2009
Тема	Опасность для жизни / угрозы расправы
Нуждаются в вашей помощи	Хуан Карлос Дисла (м) и его родственники
Убит	Николас Дисла (м), брат Хуана Карлоса Дислы

Опасность для жизни / угрозы расправы

Нуждаются в вашей помощи: Хуан Карлос Дисла (м) и его родственники

Убит: Николас Дисла (м), брат Хуана Карлоса Дислы

3 апреля 2009 года

28 марта в столице страны городе Санто-Доминго полицейские незаконно убили Николаса Дислу. Два дня спустя во время похорон один из полицейских, предположительно причастный к убийству, покушался на жизнь брата убитого - Хуана Карлоса Дислы. Ему и его родным грозит серьезная опасность.

28 марта в 13:00 Николас Дисла шёл по оживлённой улице в районе Кристо-Рей в Санто-Доминго. Трое полицейских в патрульной машине потребовали, чтобы он остановился. По свидетельствам очевидцев, несмотря на то что Николас Дисла не был вооружён и подчинился требованию, один из полицейских дважды прострелил ему ноги. Затем полицейские заковали раненого в наручники и увезли с собой. Как только родственники узнали о случившемся, они обратились в местную больницу. Там они узнали, что Николас Дисла поступил в больницу, но по прибытии врачи констатировали его смерть. Помимо ранений в ноги, он получил огнестрельное ранение в живот.

Похороны Николаса Дислы состоялись утром 30 марта на местном кладбище. Двое полицейских, предположительно причастных к убийству, приехали на кладбище на той же патрульной машине, что и двумя днями ранее. Один из полицейских вышел из машины и подошёл к Хуану Карлосу Дисле. По словам очевидцев, полицейский сказал: «Не двигайся, или будешь следующим» («quedate quieto o seras el segundo»). Затем полицейский наставил оружие на Хуана Карлоса Дислу и нажал на курок, но пистолет дал осечку. Полицейский сбежал. Присутствующие на похоронах пытались догнать его, но ему удалось скрыться. Патрульная машина уехала.

Этот случай, а также обстоятельства убийства Николаса Дислы были доведены до сведения руководства полиции. Amnesty International не известно о том, началось ли расследование.

КРАТКАЯ СПРАВКА

По данным доминиканской НПО под названием Национальная комиссия по правам человека (Comisión Nacional de Derechos Humanos), в 2008 году в Доминиканской Республике от рук полицейских погибли 500 человек, а за последние 10 лет - свыше 3000. По сведениям полиции, большинство смертельных исходов произошло в результате «перестрелок» между полицейскими и вооружёнными подозреваемыми. В то же время свидетельства очевидцев нередко идут вразрез с подобными утверждениями. Amnesty International уверена, что большая часть таких убийств, по-видимому, носит противоправный характер. Полицейских крайне редко признают виновными в незаконных убийствах. Поскольку в стране не существует независимого органа по расследованию предполагаемых злоупотреблений со стороны сотрудников силовых органов, виновных редко удаётся привлечь к уголовной ответственности.

РЕКОМЕНДУЕМЫЕ ДЕЙСТВИЯ

Как можно скорее отправьте обращение на испанском или своём родном языке, в котором:

- потребуйте от властей безотлагательно организовать тщательное и независимое расследование по факту покушения полицейского на Хуана Карлоса Дислу, предать результаты огласке и привлечь виновных к уголовной ответственности;
- потребуйте от властей незамедлительно принять меры и обеспечить безопасность Хуана Карлоса Дислы и его родных согласно их пожеланиям;
- потребуйте от властей безотлагательно провести независимое расследование по факту убийства Николаса Дислы сотрудником полиции, предать результаты огласке и привлечь виновных к уголовной ответственности;
- потребуйте от властей принять незамедлительные меры к тому, чтобы прекратить незаконные убийства со стороны полицейских в Доминиканской Республике, а также положить конец связанной с ними безнаказанности.

ОБРАЗЕЦ ПИСЬМА

Attorney General

Sr. Radhamés Jiménez Peña

Procurador General de la República

Palacio de Justicia, Ave. Jiménez Moya esq. Juan Ventura Simón,

Centro de los Heroes, Constanza, Maimón y Estero Hondo.

Santo Domingo, Dominican Republic

Fax: +1 809 533 4098

Dear Sir,

As a supporter of an impartial organization working for human rights throughout the world, I have read with concern about Nicolás Disla, who was unlawfully killed by police officers on 28 March in the capital, Santo Domingo. Two days later, one of the officers allegedly responsible made an attempt on the life of his brother, Juan Carlos Disla, as he attended Nicolás Disla's funeral. Juan Carlos Disla and other members of his family are in grave danger.

I respectfully appeal to you to order an immediate, thorough and independent investigation into the attempted murder of Juan Carlos Disla by a police officer, publish the results and bring those responsible to justice.

Please ensure the safety of Juan Carlos Disla and his family, in accordance with their wishes.

I respectfully request you to act urgently to halt unlawful police killings in the Dominican Republic and bring an end to the impunity surrounding them.

Sincerely,

НАПРАВЬТЕ ОБРАЩЕНИЕ СЛЕДУЮЩИМ АДРЕСАТАМ

Генеральный прокурор

Радамес Хименес Пенья

Attorney General

Sr. Radhamés Jiménez Peña

Procurador General de la República

Palacio de Justicia, Ave. Jiménez Moya esq. Juan Ventura Simón,

Centro de los Heroes, Constanza, Maimón y Estero Hondo.

Santo Domingo, Dominican Republic

Факс: +1 809 533 4098

Обращение: Господин генеральный прокурор! / Estimado Señor Jiménez / Dear Sir

Министр внутренних дел

Франклин Альмейда Рансьер

Minister of the Interior

Sr. Franklin Almeyda Rancier

Secretario de Estado del Interior y la Policía

Ave. México, Esq.

Leopoldo Navarro, Edif. Oficinas Gubernamentales,

Santo Domingo, Dominican Republic

Факс: +1 809 685 1194

Обращение: Господин министр! / Señor Secretario / Dear Sir

НАПРАВЬТЕ КОПИИ ОБРАЩЕНИЯ СЛЕДУЮЩЕМУ АДРЕСАТУ

Правозащитная организация

Национальная комиссия по правам человека

Human rights organization

Comisión Nacional de Derechos Humanos

Av. Ortega y Gasset 200

Cristo Rey

Santo Domingo, Dominican Republic

Почта: cndhrd@hotmail.com

Обращаем ваше внимание на ограниченный объём данного почтового ящика, вследствие чего могут возникнуть проблемы с доставкой сообщений.

Копию письма отправьте в дипломатическое представительство Доминиканской Республики в своей стране.

Посольство Доминиканской Республики в Москве

Москва, Рублёвское шоссе, 26, корп. 1, подъезд 4, офис 211

Тел.: (495) 415-2596, 415-3601

Факс: (495) 415-3601

E-mail: embadomru@gmail.com

ПОЖАЛУЙСТА, ОТПРАВЬТЕ ОБРАЩЕНИЯ НЕМЕДЛЕННО. После 15 мая 2009 года, прежде чем отправить письмо, свяжитесь с Международным секретариатом Amnesty International или с представительством АІ в вашей стране.